



HINDI

Calypso operating instructions and pumpset assembly.

कैलिप्सो परिचालन आदेश और पम्पसेट के पुर्जे जड़ना

Side 1 – Assembling the PumpSet

भाग 1- पम्पसेट के पुर्जे जड़ना

1. Attach the white lip valve, by holding it on its side, to the base of the breast shell.
1. सफेद लिप वाल्व को, उसकी एक तरफ पकड़कर, स्तन के ढाँचे के आधार से जोड़ें।
2. Take the breast milk collection bottle and screw it onto the breast shell.
2. स्तन के दूध के संग्रहण बोतल को लेकर उसे स्तन के ढाँचे पर पैच से कसैं।
3. Place the flexible membrane pot, smooth side out, in the top of the breast shell and press down firmly.
3. लचकदार झिल्ली वाली कटोरी को, उसकी चिकनी सतह बाहर रखते हुए, स्तन के ढाँचे के उपर लगाएं और उसे जोर से दबाएं।
4. Attach one end of the silicone tube to the lid. Line up the central mark on the lid with the mark on the breastshell, and gently turn half a centimetre to the right
4. सिलिकॉन नली के एक छोर को ढक्कन से जोड़ें। ढक्कन के मध्य संकेत को स्तन के ढाँचे के संकेत की सीध में रखें और धीरे से दाहिनी ओर आधा सेंटीमीटर घुमाएं।
5. Attach the other end of the silicone tube to the dual connector. If single pumping, ensure that the 2nd part of the connector is sealed with the stopper. If double pumping, leave out the stopper and connect the second pumpset to the tube connector.
5. सिलिकॉन नली के दूसरे छोर को दोहरे संबंधक (ड्यूल कनेक्टर) से जोड़ें। यदि सिंगल पम्पिंग हो तो यह सुनिश्चित करें कि संबंधक का दूसरा भाग स्टॉपर

द्वारा सीलबंद हो। यदि डबल पम्पिंग हो तो स्टॉपर को छोड़ दें और दूसरे पम्पसेट को नली के संबंधक से जोड़ दें।

6. Insert the tube connector into the pump and you are ready to start expressing.

6. नली-संयोजक (ट्यूब कनेक्टर) को पम्प में डालें और आप एक्सप्रेसिंग शुरू करने के लिए तैयार हैं।

Side 2– Operating the Calypso Breastpump

भाग 2- कैलिप्सो स्तनपम्प को चलाना

7) Connect the power supply to the Breastpump.

7. स्तनपम्प को विद्युत-आपूर्ति से जोड़ें।

8) Switch on the Calypso pump by pressing the on/off switch – green LED light will come on – vacuum & cycle levels are at lowest intensity and can be modified individually.

8. कैलिप्सो पम्प को ऑन/ ऑफ स्विच को दबाकर चालू करें- LED की हरी बत्ती चालू होगी - वैक्यूम (निर्वात)

और साइकिल (चक्र) के स्तर निम्नतम तीव्रता पर होंगे और उनमें अलग-अलग रूप से परिवर्तन किया जा सकता है।

9) Press the up arrow to increase the vacuum (photo on the left) and cycle (photo on the right) levels and the down arrow to reduce the level(s). Each touch increases/decreases the levels by one step. When babies start to breast feed, they suckle with rapid sucking motions and low suction - this causes the milk to release by stimulating let down. This effect can be replicated by starting with a higher cycle level and selecting a weaker vacuum (stimulation mode). When using stimulation mode, choose the levels of vacuum and cycle which suit you.

9. वैक्यूम (बायीं ओर फोटो) और साइकिल (दाहिनी ओर फोटो) के स्तरों को बढ़ाने के लिए ऊपर की ओर संकेत करने वाले निशान को दबाएं और स्तरों को घटाने के लिए नीचे की ओर संकेत करने वाले निशान को दबाएं। हर बार 'टच' करने से स्तर एक कदम बढ़ता/ घटता है। जब शिशु स्तनपान करना शुरू करते हैं, तो वे तेजी से दूध चूसते हैं लेकिन कम चूसते हैं - इसके कारण प्रवाह के उद्दीपन द्वारा दूध निकल आता है। शुरूआत में उच्च साइकिल स्तर और कम वैक्यूम (उद्दीपन विधि) को चुनकर इस प्रभाव को दोहराया जा सकता है। उद्दीपन विधि के प्रयोग के दौरान, वैक्यूम और साइकिल के वे स्तर चुनें जो आपके लिए अनुकूल हों।

10) When let down occurs, reduce the cycles and strengthen the vacuum until you find the most comfortable level for you.

10. जब प्रवाह शुरू हो जाए तो आप सबसे अधिक सुविधाजनक स्तर को प्राप्त करने तक साइकिल घटाएं और वैक्यूम को तीव्र करें।

Vary the cycles and vacuum levels to maintain the milk flow and feel comfortable, as this mimics the natural sucking rhythm of the baby.

Ardo medical Ltd is proud to declare its total commitment to the WHO CODE

दूध के प्रवाह को बनाये रखने के लिए और आराम महसूस करने तक साइकिल और वैक्यूम के स्तरों को बदलते रहें, क्योंकि प्राकृतिक रूप से शिशु ऐसी ही लय-ताल के साथ चूसा करते हैं।

आरडो मेडिकल लिमिटेड यह घोषणा करते हुए गर्व महसूस करता है कि हम WHO CODE के प्रति पूर्णतः प्रतिबद्ध हैं।

If you need any further help please refer to the Calypso user manual.

अगर आपको और अधिक सहायता चाहिए तो कृपया कैलिप्सो की प्रयोगकर्ता निर्देश-पुस्तिका देखें।